

# Grubby's Alaskan Adventure

In March 2023, the residents of Homer, 1

Alaska, descubrió que tenían un contenedor de envío. invitado no deseado. Una zarigüeya de Washington, que llegó a ser conocida como "Grubby", terminó accidentalmente a más de 1,000 millas de su casa después de que la llevaran a Homer en un



Alaska

Las zarigüeyas normalmente no se encuentran en Alaska, por lo que la gente de Homer estaba preocupada. Las especies invasoras son organismos que no son autóctonos ni nativos de un área en particular.

Las especies invasoras, como Grubby, pueden causar grandes daños económicos y ambientales a la nueva área. No tienen muchos enemigos naturales para mantener su número bajo control. También se reproducen rápidamente.

Las especies invasoras son una amenaza para el ecosistema natural de una región. Un ecosistema es un grupo de organismos vivos que interactúan dentro de un entorno específico. Las especies invasoras pueden interrumpir el equilibrio de un ecosistema porque compiten con las especies nativas, las especies que viven en un lugar de forma natural.

Las zarigüeyas no son una especie nativa de Alaska. Son originarios de regiones de América del Norte mucho más al sur, como la costa oeste y el sureste de los Estados Unidos, así como



de México y América Central

En esos lugares, son una parte importante y beneficiosa del ecosistema.

*Regiones de América del Norte donde las zarigüeyas son nativas.*

(page 2)

La zarigüeya se reproduce rápidamente y se reproduce hasta dos veces al año. Tienen hasta 13 crías en cada camada. Aunque los coyotes, el zorro y el búho se alimentan de zarigüeyas, su número no es lo suficientemente grande como para mantener bajo control a una población invasora de zarigüeyas. Esto convierte a la zarigüeya en una amenaza potencial para el equilibrio de los delicados ecosistemas de Alaska.

Las zarigüeyas tienen una dieta variada y mastican frutas, verduras, insectos e incluso carne podrida. Lo que más preocupaba a los habitantes de Homer era que a las zarigüeyas también les encanta comer huevos. Cada primavera, cientos de especies de aves migratorias llegan a Alaska para construir nidos y poner huevos. Grubby era una amenaza para ellos.

El Departamento de Policía de Homer y el Departamento de Pesca y Caza de Alaska estaban decididos a atrapar a Grubby. Pidieron a los residentes de Homer que informaran sobre cualquier avistamiento de la zarigüeya. Afortunadamente, Grubby exploró a Homer durante sólo 45 meses antes de que finalmente fuera capturada.



Surgieron diferentes opiniones sobre qué hacer con Grubby. Algunos querían que regresara a Washington, mientras que otros pensaban que debía ser sacrificada.

Finalmente, Grubby encontró un nuevo hogar en el zoológico de Alaska en Anchorage. Ahora ella es parte de la exhibición de especies invasoras, donde los visitantes pueden aprender sobre animales invasores como Grubby y por qué es muy importante proteger nuestras plantas y animales nativos.

## **Grubby's Babies**

Poco después de que Grubby fuera capturado y transportado al zoológico de Alaska, el Departamento de Policía de Homer recibió una llamada sorprendente. Se había encontrado una cría de zarigüeya. Grubby había llegado a Alaska embarazada y había dado a luz en Homero.

Los biólogos de vida silvestre del Departamento de Pesca y Caza de Alaska estaban especialmente preocupados por este nuevo desarrollo. La zarigüeya puede tener hasta 13 bebés y nadie sabía cuántos bebés había en la camada de Grubby. La preocupación era que pudieran comenzar a reproducirse entre sí y que la población invasora se convirtiera en una amenaza para la vida silvestre nativa.

En un esfuerzo por atrapar a los bebés restantes, se colocaron trampas vivas en las áreas donde se encontraron Grubby y el bebé. Durante las siguientes semanas, capturaron a cuatro bebés más.

Los residentes de Homer siguen atentos a las crías de zarigüeyas que quedan, si es que las hay. Mientras tanto, Grubby y sus cinco bebés viven felices en el zoológico de Alaska y educan a todos los habitantes de Alaska sobre la importancia de

gestionar las especies invasoras.  
*Dos de las bebés capturadas de Grubby en el zoológico de Alaska.*



## Green Iguana - Puerto Rico

Las iguanas verdes, originarias de Centro y Sudamérica, se han convertido en una especie invasora en la isla de Puerto Rico. Originalmente traídos a este territorio estadounidense como mascotas en la década de 1970, los reptiles fueron liberados en la naturaleza. Han

prosperado en Puerto Rico debido a su ambiente cálido, tropical y boscoso.



Puerto Rico

Las iguanas se reproducen rápidamente y ponen hasta 70 huevos al año. El noventa y cinco por ciento de esos bebés sobreviven hasta la edad adulta. Debido a que las iguanas no tienen depredadores naturales, se han multiplicado, extendiéndose por todo Puerto Rico, afectando a las plantas y animales nativos y causando problemas a los residentes de la isla.

15

Las iguanas se han extendido por toda la isla de Puerto Rico. Se pueden encontrar en parques, jardines, bosques e incluso pueblos



y ciudades.

20

25

Un impacto importante de las iguanas es su efecto sobre las plantas nativas.

Las iguanas son herbívoras, lo que significa que comen plantas. Consumen cultivos y vegetación nativa, causando daños a las granjas y alterando el delicado ecosistema de la isla.

Las iguanas son originarias de América Central y del Sur. Son invasivos en lugares del Caribe como Puerto Rico, las Islas Vírgenes de EE. UU. y el estado estadounidense de Florida.

*(page 2)*

La creciente población de iguanas también ha afectado a los animales nativos. Compiten con aves y reptiles locales por el alimento.

30

Esta competencia puede dañar a los animales nativos y alterar el equilibrio natural de la vida silvestre de Puerto Rico. Las iguanas también han impactado los pueblos y ciudades de Puerto Rico. En estas zonas urbanas, cavan madrigueras en busca de refugio, lo que puede alterar las aceras y las carreteras, creando peligros tanto para los peatones como para los conductores. También toman el sol en las pistas de los aeropuertos. Esto puede ser peligroso porque a veces interfiere con el despegue o aterrizaje de los aviones. A las iguanas les encanta trepar y esto pone en riesgo la red eléctrica. Trepan y se cuelgan de los cables eléctricos, provocando cortes de energía.

40

Se han hecho esfuerzos para controlar a la iguana población en Puerto Rico.

Algunas organizaciones de voluntarios llevan a cabo campañas de destrucción de nidos en un intento de evitar que la población aumente.



Incluso se ha sugerido agregar carne de iguana al menú. En Centro y Sudamérica, la gente come carne de iguana.

50

Sin embargo, comer iguana no es parte de la cultura puertorriqueña y la idea no es popular entre los residentes locales.

## **Serpiente de árbol marrón - Guam**

En la hermosa isla de Guam, un territorio estadounidense en el Océano Pacífico, un invasor problemático ha causado un gran revuelo: la serpiente arbórea marrón.

Originaria de Australia, Indonesia y Papúa Nueva

Guinea, esta serpiente venenosa llegó a Guam a través de transportes militares estadounidenses después de la Segunda Guerra Mundial.

Guam



La llegada de la serpiente arbórea marrón ha tenido un gran impacto en el medio ambiente y la vida silvestre de la isla. Las serpientes arborícolas marrones son excelentes trepadoras y se han apoderado de los árboles de los bosques de Guam. Han prosperado en la isla gracias a la abundancia de alimentos y la ausencia de depredadores naturales. También se reproducen rápidamente, poniendo hasta 24 huevos al año.

15

Las serpientes arbóreas marrones son carnívoras, que son animales que comen carne. Su presa favorita son las aves y su presencia en Guam ha tenido un efecto devastador en la población de aves nativas de la isla. Diez de las doce especies de aves nativas han desaparecido de Guam desde la introducción de la serpiente en la década de 1940. Las dos especies supervivientes están en peligro crítico de extinción.



Las serpientes arborícolas marrones son originarias de Australia, Indonesia y Papua Nueva Guinea.

*(page 2)*

La serpiente arbórea marrón también ha causado problemas económicos. Con frecuencia provoca cortes de energía al trepar a líneas eléctricas, provocando cortocircuitos en las mismas. Esto le ha costado a Guam millones de dólares en daños y reparaciones y ha afectado a viviendas privadas, edificios comerciales y las bases militares de la isla.



La serpiente arbórea marrón también ha tenido un impacto en la vida de las personas que viven en Guam. A medida que disminuyen las poblaciones de aves, las serpientes buscan otras fuentes de alimento. Las serpientes ahora cazan a las mascotas de las personas y existe el riesgo de que ataquen a los niños.



### *Serpiente de árbol marrón*

Guam es un importante centro de transporte en el Océano Pacífico, con carga comercial y militar transportada desde Guam a otras islas del Pacífico. A muchas personas les preocupa que la serpiente arbórea marrón se propague y cause un impacto significativo en los ecosistemas de otras islas.

Recientemente, los científicos han descubierto un nuevo enfoque para abordar el problema de esta especie invasora.

El paracetamol, un ingrediente del Tylenol, es mortal para las serpientes arbóreas marrones. Los científicos han comenzado a lanzar en paracaídas ratones muertos, mezclados con paracetamol, en los bosques alrededor de Guam. Los 55 paracaídas se atascan en los árboles, dejando a los ratones colgando para que las serpientes los encuentren y se los coman. Este es sólo un esfuerzo para controlar esta destructiva especie invasora.



# Tamaligi Tree - American Samoa

*(Tah-mah-ling-ee)*

En el territorio estadounidense de Samoa Americana, existe un problema con una planta invasora llamada árbol tamaligi. Este árbol, originario de Nueva Guinea, fue traído a la isla de Samoa Americana para proporcionar madera para la construcción. Samoa Americana



Se cultivaba en regiones rurales de la isla, o zonas donde vive menos gente. Desafortunadamente, se ha convertido en un gran problema porque crece muy rápido (¡más de seis metros en dos años!) y se apodera de la tierra.

El árbol tamaligi se propaga rápidamente y forma grupos gruesos de árboles que impiden que el sol llegue a las plantas nativas. Esto es un problema porque impide que las plantas nativas crezcan y altera el equilibrio natural de la isla. El árbol tamaligi también tiene raíces poco profundas que pueden causar que el suelo se erosione y haga que la tierra sea menos estable.



El árbol tamaligi ha tenido un impacto en la población de murciélagos local. Los murciélagos desempeñan un papel importante en los ecosistemas como polinizadores.

También esparcen semillas por el bosque a través de sus heces. A los murciélagos no les gusta descansar en los árboles de tamaligi porque los árboles tienen un dosel denso y uniforme.

30

Desafortunadamente, los árboles y la vegetación nativos que proporcionan lugares naturales de descanso para los murciélagos están protegidos del sol por el invasor árbol tamaligi. Esto ejerce presión sobre las poblaciones de murciélagos y amenaza la salud de los ecosistemas de Samoa Americana.



El pueblo de Samoa Americana ha hecho esfuerzos para librar a la isla de estos árboles invasores. Una técnica que ha resultado eficaz es la eliminación de la corteza del árbol tamaligi. El árbol no puede sobrevivir sin su corteza, por lo que quitarla mata al árbol. Después de que los árboles invasores mueren, se plantan árboles nativos en su lugar, restableciendo el equilibrio del ecosistema de Samoa Americana.

# Tamaligi Tree - Evidence (pg. 1)

En el territorio estadounidense de Samoa Americana, existe un problema con una planta invasora llamada árbol tamaligi.

Este árbol, originario de Nueva Guinea, fue traído a la isla de Samoa Americana para proporcionar madera para la construcción.

Se cultivaba en regiones rurales de la isla, o zonas donde vive menos gente.

Desafortunadamente, se ha convertido en un gran problema porque crece muy rápido (¡más de seis metros en dos años!) y se apodera de la tierra.

E. El árbol tamaligi se propaga rápidamente y forma grupos gruesos de árboles que impiden que el sol llegue a las plantas nativas. Esto es un problema porque impide que las plantas nativas crezcan y altera el equilibrio natural de la isla.

F. El árbol tamaligi también tiene raíces poco profundas que pueden causar que el suelo se erosione y haga que la tierra sea menos estable.

## **Tamaligi Tree - Evidencia (pg.2)**

G. El árbol tamaligi ha tenido un impacto en la población de murciélagos local.

H. Los murciélagos desempeñan un papel importante en los ecosistemas como polinizadores. También esparcen semillas por el bosque a través de sus heces. A los murciélagos no les gusta descansar en los árboles de tamaligi porque los árboles tienen un dosel denso y uniforme.

Desafortunadamente, los árboles y la vegetación nativos que proporcionan lugares naturales de descanso para los murciélagos están protegidos del sol por el invasor árbol tamaligi. Esto ejerce presión sobre las poblaciones de murciélagos y amenaza la salud de los ecosistemas de Samoa Americana.

El pueblo de Samoa Americana ha hecho esfuerzos para librar a la isla de estos árboles invasores.

Una técnica que ha resultado eficaz es la eliminación de la corteza del árbol tamaligi. El árbol no puede sobrevivir sin su corteza, por lo que quitarla mata al árbol.

Después de que los árboles invasores mueren, se plantan árboles nativos en su lugar, restableciendo el equilibrio del ecosistema de Samoa Americana.

### **Green Iguana - Evidence (pg. 1)**

- A. Las iguanas verdes, originarias de Centro y Sudamérica, se han convertido en una especie invasora en la isla de Puerto Rico. Originalmente traídos a este territorio estadounidense como mascotas en la década de 1970, los reptiles fueron liberados en la naturaleza. Han prosperado en Puerto Rico debido a su ambiente cálido, tropical y boscoso.
- B. Originalmente traídos a la isla como mascotas en la década de 1970, estos
- C. Los reptiles fueron liberados en la naturaleza. Han prosperado en Puerto Rico.
- D. Las iguanas se reproducen rápidamente y ponen hasta 70 huevos al año. El noventa y cinco por ciento de esos bebés sobreviven hasta la edad adulta. Debido a que las iguanas no tienen depredadores naturales, se han multiplicado, extendiéndose por todo Puerto Rico, afectando a las plantas y animales nativos y causando problemas a los residentes de la isla.
- E. Las iguanas se han extendido por toda la isla de Puerto

Rico. Se pueden encontrar en parques, jardines, bosques e incluso pueblos y ciudades.

F. Un impacto importante de las iguanas es su efecto sobre las plantas nativas. Las iguanas son herbívoras, lo que significa que comen plantas. Consumen cultivos y vegetación nativa, causando daños a las granjas y alterando el delicado ecosistema de la isla.

G. La creciente población de iguanas también ha afectado a los animales nativos. Compiten con aves y reptiles locales por el alimento. Esta competencia puede dañar a los animales nativos y alterar el equilibrio natural de la vida silvestre de Puerto Rico..

## **Green Iguana - Evidencia (pg.2)**

Las iguanas también han impactado los pueblos y ciudades de Puerto Rico. En estas zonas urbanas, cavan madrigueras en busca de refugio, lo que puede alterar las aceras y las carreteras, creando peligros tanto para los peatones como para los conductores.

También toman el sol en las pistas de los aeropuertos. Esto puede ser peligroso porque a veces interfiere con el despegue o aterrizaje de los aviones.

A las iguanas les encanta trepar y esto pone en riesgo la red eléctrica. Trepan y se cuelgan de los cables eléctricos, provocando cortes de energía.

Se han hecho esfuerzos para controlar la población de iguanas en Puerto Rico. Algunas organizaciones de voluntarios llevan a



cabo campañas de destrucción de nidos en un intento de evitar que la población aumente.

Incluso se ha sugerido agregar carne de iguana al menú. En Centro y Sudamérica, la gente come carne de iguana.

Sin embargo, comer iguana no es parte de la cultura puertorriqueña y la idea no es popular entre los residentes locales.

## **Brown Tree Snake- Evidence (pg. 1)**

En la hermosa isla de Guam, un territorio estadounidense en el Océano Pacífico, un invasor problemático ha causado un gran revuelo: la serpiente arbórea marrón. Originaria de Australia, Indonesia y Papúa Nueva Guinea, esta serpiente venenosa llegó a Guam a través de transportes militares estadounidenses después de la Segunda Guerra Mundial.

La llegada de la serpiente arbórea marrón ha tenido un gran impacto en el medio ambiente y la vida silvestre de la isla. Las serpientes arborícolas marrones son excelentes trepadoras y se han apoderado de los árboles de los bosques de Guam.

Han prosperado en la isla gracias a la abundancia de alimentos y la ausencia de depredadores naturales. También se reproducen rápidamente, poniendo hasta 24 huevos al año.

E. Las serpientes arbóreas pardas son carnívoras, que son animales que comen carne.

Su presa favorita son las aves y su presencia en Guam ha tenido un efecto devastador en la población de aves nativas de la isla. Diez de las doce especies de aves nativas han desaparecido de Guam desde la introducción de la serpiente en la década de 1940. Las dos especies supervivientes están en peligro crítico de

extinción.

F. La serpiente arbórea marrón también ha tenido un impacto en las vidas de las personas que viven en Guam.

## **Serpiente de árbol marrón - Evidencia** **(pág.2)**

G. La serpiente arbórea marrón también ha causado problemas económicos. Con frecuencia provoca cortes de energía al trepar a líneas eléctricas, provocando cortocircuitos en las mismas. Esto le ha costado a Guam millones de dólares en daños y reparaciones y ha afectado a viviendas privadas, edificios comerciales y las bases militares de la isla.

L. A medida que las poblaciones de aves disminuyen, las serpientes buscan otras fuentes de alimento. Las serpientes ahora cazan a las mascotas de las personas y existe el riesgo de que ataquen a los niños.

Guam es un importante centro de transporte en el Océano Pacífico, con carga comercial y militar transportada desde Guam a otras islas del Pacífico.

J. A muchas personas les preocupa que la serpiente arborícola marrón se propague y cause un impacto significativo en los ecosistemas de otras islas.

K. Recientemente, los científicos han descubierto un nuevo enfoque para abordar el problema de esta especie invasora. El paracetamol, un ingrediente del Tylenol, es mortal para las serpientes arbóreas marrones.

H. Los científicos han comenzado a lanzar en paracaídas ratones muertos, mezclados con paracetamol, en los bosques alrededor de Guam. Los paracaídas se atascan en los árboles, dejando a los ratones colgando para que las serpientes los encuentren y se los coman. Este es sólo un esfuerzo para controlar esta destructiva especie invasora.

# **Identificar evidencia de texto**

Instrucciones: Después de leer el texto, trabaje con su grupo para discutir y responder las siguientes preguntas. Utilice las hojas de evidencia de texto proporcionadas para determinar la evidencia que cree que respalda más firmemente sus respuestas. Nota: Puede haber más de un ejemplo de evidencia sólida para cada texto.

**Especies invasivas:** \_\_\_\_\_

- 1. ¿Cómo se introdujo por primera vez la especie invasora?**
- 2. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?**
- 3. ¿Cómo ha impactado la especie invasora el ecosistema de la región?**
- 4. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?**
- 5. ¿Qué intentos se han hecho para reducir la población de especies invasoras?**
- 6. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?**

# Identificar evidencia de texto

Instrucciones: Después de leer el texto, trabaje con su grupo para discutir y responder las siguientes preguntas. Utilice las hojas de evidencia de texto proporcionadas para determinar la evidencia que cree que respalda más firmemente sus respuestas. Nota: Puede haber más de un ejemplo de evidencia sólida para cada texto.

**Invasive Species:** \_\_\_\_\_ **Green Iguana** \_\_\_\_\_

**1. ¿Cómo se introdujo por primera vez la especie invasora?**

**Primero fueron traídos a Puerto Rico como mascotas y luego fueron liberados en la naturaleza.**

**2. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?**

**Prueba "B"**

**3. ¿Cómo ha impactado la especie invasora el ecosistema de la región?**

**Se alimentan de cultivos y plantas nativas. También compiten con los animales nativos que se comen las plantas.**

**4. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?**

**Evidencias "E" y "F"**

**5. ¿Qué intentos se han hecho para reducir la población de especies invasoras?**

**Hay grupos de personas que intentan destruir nidos. Otros están intentando introducir la iguana en la dieta puertorriqueña.**

6. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?

Evidencias "J" y "K"

## Identificar evidencia de texto

Instrucciones: Después de leer el texto, trabaje con su grupo para discutir y responder las siguientes preguntas. Utilice las hojas de evidencia de texto proporcionadas para determinar la evidencia que cree que respalda más firmemente sus respuestas. Nota: Puede haber más de un ejemplo de evidencia sólida para cada texto.

Invasive Species: \_\_\_\_\_ **Tamaligi Tree** \_\_\_\_\_

1. ¿Cómo se introdujo por primera vez la especie invasora?

**Se trajo y cultivó por primera vez en Samoa Americana como fuente de madera.**

2. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?

**Prueba "C"**

3. ¿Cómo ha impactado la especie invasora el ecosistema de la región?

**Los árboles eclipsan a las plantas nativas y afectan el lugar donde se posan los murciélagos. Las plantas nativas no pueden crecer bien. Además, el suelo se ve afectado por las raíces poco profundas.**

4. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?

**Evidencia "E", "I" y "F"**

5. ¿Qué intentos se han hecho para reducir la población de especies invasoras?

**Se está quitando la corteza de los árboles. Esto los mata. 6.**

¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?

**Evidencia "L"**



# Identificar evidencia de texto

Instrucciones: Después de leer el texto, trabaje con su grupo para discutir y responder las siguientes preguntas. Utilice las hojas de evidencia de texto proporcionadas para determinar la evidencia que cree que respalda más firmemente sus respuestas. Nota: Puede haber más de un ejemplo de evidencia sólida para cada texto.

Especies invasoras: \_\_\_\_\_ **Serpiente arbórea marrón** \_\_\_\_\_

1. ¿Cómo se introdujo por primera vez la especie invasora?

**Fue llevado por primera vez a Guam en transportes militares.**

2. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?

**Prueba "A"**

3. ¿Cómo ha impactado la especie invasora el ecosistema de la región?

**Ha provocado la extinción de muchas especies de aves.**

4. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?

**Prueba "D"**

5. ¿Qué intentos se han hecho para reducir la población de especies invasoras?

**Se están lanzando en paracaídas ratones muertos con Tylenol a los bosques de Guam para envenenar a las serpientes.**

6. ¿Qué evidencia textual respalda mejor esta respuesta?

**Evidencia "H"**

